

# Amtsblatt

## der Stadt Eschweiler



### **Inhaltsverzeichnis**

#### **Amtliche Bekanntmachungen**

- 119 Nachrücken des Ratsmitgliedes Frau Angelika Zimmermann
- 120 Bekanntmachung über die Sitzung des Stadtrates am 14.12.2005
- 121 Bekanntmachung über die Sitzung des Integrationsrates am 15.12.2005
- 122 6. Änderung des Bebauungsplanes D 18 - Robert-Koch-Straße -
- 123 1. Änderung des Bebauungsplans 245 - Hainbuchenweg -
- 124 Auslegung des Flächennutzungsplanes (Neuaufstellung)

#### **Hinweisbekanntmachungen**

Korruptionsbekämpfungsgesetz § 17 Veröffentlichungspflicht

21. Jahrgang  
Ausgabe Nr. 25  
06.12.2005

**Herausgabe, Vertrieb, Druck:**  
Stadt Eschweiler, Der Bürgermeister,  
Organisationsamt, Rathausplatz  
1, 52249 Eschweiler, Tel.:  
02403/710

**Bezugsmöglichkeiten:**  
Stadt Eschweiler, Der Bürgermeis-  
ter, Organisationsamt, Rathausplatz  
1,  
52249 Eschweiler.

**Bezugsbedingungen:**  
Bei Zustellung mit der Post: zum  
Preis von 22,00 Euro jährlich,  
zahlbar im voraus an die Stadtkasse  
(Konten bei allen Eschweiler  
Banken). Einzelexemplare: kosten-  
frei erhältlich am Informations-  
schalter im Rathaus während der  
Dienststunden und an allen Bank-  
schaltern.

119

**Bekanntmachung**

Mit Wirkung vom 01.12.2005 ist das

Ratsmitglied Herr Mario Unger  
Sozialdemokratische Partei Deutschland  
- SPD -

aus dem Rat der Stadt Eschweiler ausgeschieden.

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 30. Juli 1998 (GV NW S. 454), habe ich

Frau Angelika Zimmermann,  
Auf der Heide 1, 52249 Eschweiler,

aus der Reserveliste der Sozialdemokratischen Partei Deutschland (SPD) als Nachfolgerin festgestellt.

Gegen diese Feststellung können

- jeder Wahlberechtigte des Wahlgebietes,
- die für das Wahlgebiet zuständige Leitung der Parteien und Wählergruppen, die an der Wahl teilgenommen haben sowie
- die Aufsichtsbehörde

binnen eines Monats nach Bekanntgabe Einspruch erheben. Der Einspruch ist beim Wahlleiter, Bürgermeister in Eschweiler, 52249 Eschweiler, Rathausplatz 1, schriftlich einzureichen oder mündlich zur Niederschrift zu erklären.

Eschweiler, 29.11.2005

Der Bürgermeister  
als Wahlleiter

Bertram

120

**Bekanntmachung**

Am Mittwoch, dem 14. Dezember 2005,  
17.30 Uhr, findet im Ratssaal des Rathau-

ses der Stadt Eschweiler eine öffentliche Sitzung des Rates mit folgender Tagesordnung statt:

**Vor Eintritt in die Tagesordnung: Verabschiedung des ehemaligen Ratsmitgliedes  
Mario Unger**

**Tagesordnung:****A) Öffentlicher Teil**

- A 1) Einführung und Verpflichtung des Ratsmitgliedes Angelika Zimmermann durch den Bürgermeister
- A 2) Fragestunde für Einwohner
- A 3) Genehmigung einer Niederschrift
- A 4) Neu- und Umbesetzungen in verschiedenen Ausschüssen sowie Organen juristischer Personen;  
Antrag der CDU-Stadtratsfraktion vom 25.10.2005  
Antrag der SPD-Stadtratsfraktion vom 18.11.2005
- A 5) Neufassung der Hauptsatzung der Stadt Eschweiler
- A 6) Beschlussfassung über die geprüfte Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2004 und Entlastung des Bürgermeisters
- A 7) 1. Nachtragssatzung zur Hundesteuersatzung der Stadt Eschweiler vom 08.11.2001
- A 8) 1. Nachtragssatzung zur Satzung über die Erhebung von Vergnügungssteuer in der Stadt Eschweiler vom 11.12.2002
- A 9) 10. Nachtragssatzung zur Gebührensatzung vom 07.02.1996 zur Satzung der Stadt Eschweiler über die Entwässerung der Grundstücke und den Anschluss an die öffentliche Abwasseranlage
- A 10) 9. Nachtragssatzung zur Gebührensatzung vom 25.06.1997 zur Satzung über die Abfallentsorgung in der Stadt Eschweiler

- A 11) 3. Nachtragssatzung zur Satzung über die Straßenreinigung und die Erhebung von Straßenreinigungsgeldern in der Stadt Eschweiler vom 2.12.2002 (Straßenreinigungs- und Gebührensatzung) Träger in Eschweiler
- A 12) Gebührensatzung für den Rettungsdienst der Stadt Eschweiler
- A 13) Richtlinie der Stadt Eschweiler über die Energiekostenbeteiligung für die Nutzung städtischer Sportanlagen sowie kreiseigener Sportanlagen im Stadtgebiet
- A 14) Richtlinie der Stadt Eschweiler über die Jugendförderung der Eschweiler Sportvereine
- A 15) Richtlinie der Stadt Eschweiler über die Gewährung von Zuschüssen zur Pflege und Unterhaltung von Sportanlagen
- A 16) Förderschule im Verbund „Umwandlung der Förderschule für Lernbehinderte, Willi-Fährmann-Schule, in eine Förderschule im Verbund“
- A 17) Rückverlegung der Kirmes in die Innenstadt;  
hier: Antrag der CDU-Stadtratsfraktion vom 24.11.2004, erinnert am 20.04.2005 und 14.11.2005
- A 18) Resolution zur Weiterentwicklung der Arbeitsgemeinschaft nach dem SBG II
- A 19) Entwicklungsgesellschaft Indeland GmbH;  
hier: Abschluss des Gesellschaftsvertrages und Vertretung der Stadt Eschweiler in den Gesellschaftsorganen
- A 20) Bestellung von Trägervertretern für den Rat der städt. Tageseinrichtung für Kinder St. Georg in Eschweiler-St. Jöris
- A 21) Kommunale Förderung der vom Land NRW anerkannten und geförderten Jugendfreizeitheim freier
- A 22) Einziehung von Wirtschaftswegen im Bereich des Kraftwerkes RWE - Aschekippe und Bandstraße -;  
hier: Öffentliche Bekanntmachung
- A 23) Widmung der Erschließungsanlage „Hastenrather Schule“ im Bereich der ehemaligen Schule Hastenrath
- A 24) Sportplätze in der Stadt Eschweiler;  
hier: Indestadion und Sportplatz Patternhof
- A 25) Bestandssicherung der Kids-Klubs bis zum Jahresende 2005
- A 26) Planungsangelegenheiten
- A 26.1 2. Änderung des Bebauungsplans E 180;  
Erlass einer Satzung über die Anordnung einer Veränderungssperre gemäß § 14 Baugesetzbuch
- A 27) Anfragen und Mitteilungen
- A 27.1 Beteiligungsbericht 2004
- A 27.2 Vorläufige Erhebung von Abfallentsorgungsgebühren für die Jahre 1997-2005  
hier: Endgültige Festsetzung
- A 27.3 Finanzangelegenheit Koch;  
hier: Sachstandsbericht
- A 27.4 Erhebung von Beiträgen nach § 8 KAG NRW für die Erneuerung und Verbesserung der Erschließungsanlage „Nothberger Straße“
- B) Nichtöffentlicher Teil**
- B 1) Änderung der Satzung der „RW Holding AG“
- B 2) Vergabeangelegenheiten
- B 2.1 Umgestaltung der südl. Grabenstraße und Englerthstraße
- B 3) Grundstücksangelegenheiten
- B 3.1 Verkauf eines Gewerbegrundstückes

B 3.2 Seniorenzentrum

122

B 4) Anfragen und Mitteilungen

Der Bürgermeister

B 4.1 Beschlusskontrolle

Eschweiler, 02.12.2005

**Bekanntmachung**

Bertram  
Bürgermeister

Der Planungs-, Umwelt- und Bauausschuss des Rates der Stadt Eschweiler hat in seiner Sitzung am 10.11.2005 die Aufstellung und zugleich die öffentliche Auslegung des Entwurfs der 6. Änderung des Bebauungsplanes D18 -Robert-Koch-Straße- nebst Begründung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB in der zurzeit gültigen Fassung beschlossen.

121

**Bekanntmachung**

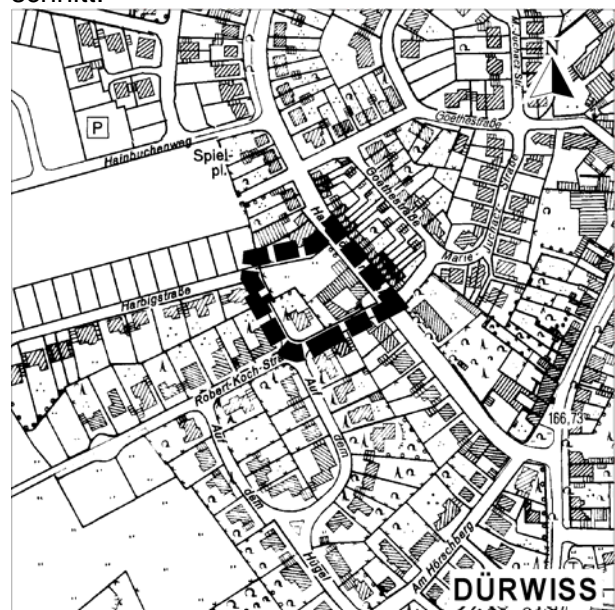
Am Donnerstag, dem 15. Dezember 2005, 17.30 Uhr, findet in Raum 8 des Rathauses der Stadt Eschweiler eine öffentliche Sitzung des Integrationsrates mit folgender Tagesordnung statt:

Das Plangebiet liegt am westlichen Ortsrand von Dürwiß. Die Abgrenzung ergibt sich aus dem nachstehend abgedruckten Kartenausschnitt.

**Tagesordnung:**

**A) Öffentlicher Teil**

- A 1) Genehmigung einer Niederschrift
- A 2) Muttersprachlicher Unterricht (MSU) – aktueller Bericht  
Mündlicher Vortrag des Integrationsratsvorsitzenden
- A 3) Bericht über die Aktivitäten der Landesarbeitsgemeinschaft der kommunalen Migrantenvvertretungen (LAGA) NRW  
Mündlicher Vortrag des LAGA-Vorstandsmitgliedes Safi Özbay
- A 4) Nachbereitung der Pressekonferenz und der LAGA-Vorstands- und Hauptausschusssitzung am 12.11.2005 in Eschweiler  
Mündlicher Vortrag des Integrationsratsvorsitzenden



(Auszug aus der DGK 5. Dieser Plan ist urheberrechtlich geschützt.)

Der Entwurf der 6. Änderung des Bebauungsplanes D18 -Robert-Koch-Straße- liegt mit Begründung in der Zeit vom

**03.01.2006 bis 03.02.2006**

in der Abteilung für Planung und Entwicklung der Stadt Eschweiler, 52249 Eschweiler, Rathausplatz 1, 4. Obergeschoss, Bekanntmachungsbereich vor Zimmer 448 - 451, während der Dienststunden zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

A 5) Anfragen und Mitteilungen

**B) Nichtöffentlicher Teil**

B 1) Anfragen und Mitteilungen

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen zu dem ausgelegten

Eschweiler, 02.12.2005  
Zaman  
Ausschussvorsitzender

Entwurf der 6. Änderung des Bebauungsplanes D18 –Robert-Koch-Straße- abgegeben werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Änderung des Bebauungsplanes unberücksichtigt bleiben.

Umweltbezogene Informationen sind nicht verfügbar. Es handelt sich um ein vereinfachtes Verfahren, bei dem eine Umweltprüfung nicht durchgeführt wird.

Eschweiler, 17.11.2005  
In Vertretung

Schulze  
Erster und Technischer Beigeordneter

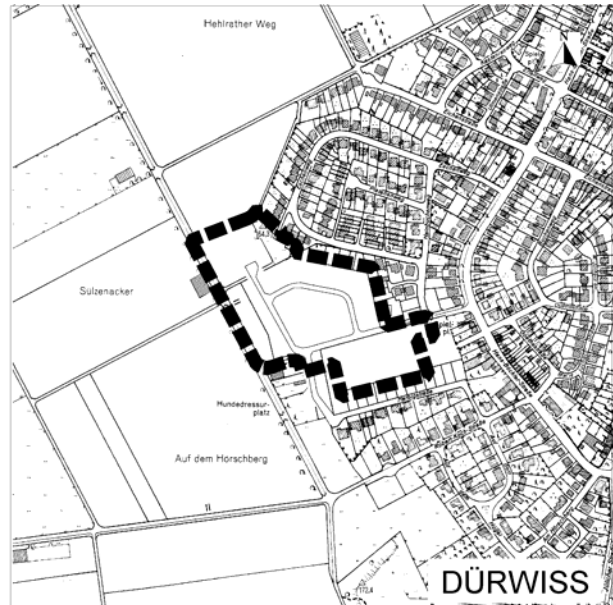
123

Der Bürgermeister

### **Bekanntmachung**

Der Planungs-, Umwelt- und Bauausschuss des Rates der Stadt Eschweiler hat in seiner Sitzung am 10.11.2005 gemäß § 3 Abs. 2 BauGB in der zurzeit gültigen Fassung die öffentliche Auslegung der 1. Änderung des Bebauungsplans 245 - Hainbuchenweg- beschlossen.

Das Plangebiet liegt am westlichen Ortsrand von Dürwiß. Die Abgrenzung ergibt sich aus dem nachstehend abgedruckten Kartenausschnitt.



(Auszug aus der DGK 5. Dieser Plan ist urheberrechtlich geschützt.)

Der Entwurf der 1. Änderung des Bebauungsplans 245 -Hainbuchenweg- liegt mit der Begründung und den wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen (Immissionsschutz, Grundwasserabsenkung, Eingrünung) in der Zeit

**vom 03.01.2006 bis 03.02.2006**

in der Abteilung für Planung und Entwicklung der Stadt Eschweiler, 52249 Eschweiler, Rathausplatz 1, 4. Obergeschoss, Bekanntmachungsbereich vor Zimmer 448-451, während der Dienststunden zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen zur 1. Änderung des Bebauungsplans 245 -Hainbuchenweg- abgegeben werden. Zur 1. Änderung des Bebauungsplans 245 -Hainbuchenweg- stehen folgende umweltbezogene Informationen zur Verfügung:

- Landschaftspflegerischer Fachbeitrag, Büro RaumPlan- Aachen, vom 18.10.2005
- Schalltechnisches Gutachten, Büro SWA-Aachen, vom 21.06.2005, mit Ergänzung vom Oktober 2005
- Boden- und Versickerungsgutachten, Büro Diehler + Partner- Aachen, vom 27.12. 2004

Diese Unterlagen können während der öffentlichen Auslegung eingesehen werden.

Eschweiler, den 17.11.2005  
In Vertretung

Schulze  
Erster und Technischer Beigeordneter

124

Der Bürgermeister

### **Bekanntmachung**

Der Planungs-, Umwelt- und Bauausschuss des Rates der Stadt Eschweiler hat in seiner Sitzung am 19.10.2005 gemäß § 3 Abs. 2 BauGB in der zurzeit gültigen Fassung die öffentliche Auslegung des Flächennutzungsplanes (Neuaufstellung) beschlossen.

Das Plangebiet umfasst das gesamte Stadtgebiet von Eschweiler. Die Abgrenzung ergibt sich aus dem als Anlage abgedruckten Kartenausschnitt.

Der Entwurf des Flächennutzungsplanes liegt mit der Begründung und den wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen (Immissionsschutz, Altlasten, Artenschutz, Bergbau, Wasserwirtschaft, Wald) in der Zeit

**vom 14.12.2005 bis 31.01.2006**

in der Abteilung für Planung und Entwicklung der Stadt Eschweiler, 52249 Eschweiler, Rathausplatz 1, 4. Obergeschoss, Bekanntmachungs-bereich vor Zimmer 448-451, während der Dienststunden zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen zum ausgelegten Entwurf des Flächennutzungsplanes abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Flächennutzungsplan unberücksichtigt bleiben.

Zum Flächennutzungsplan sind folgende umweltbezogenen Informationen verfügbar:

- BKR Aachen (2003): Stadtökologischer Beitrag zum Stadtentwicklungskonzept Eschweiler
- Biologische Station im Kreis Aachen e.V. (2005): Pflanzenliste Blausteinsee
- Biologische Station im Kreis Aachen e.V. (2005): Avifauna Blausteinsee
- Biologische Station im Kreis Aachen e.V. (2005): Artenliste der Farn- und Blütenpflanzen und der Schmetterlinge sowie der Brutvögel im Propsteier Wald
- Biologische Station im Kreis Aachen e.V. (2005): Kartierung der Steinkauzreviere der Stadt Eschweiler
- Köhler, Ute (2005): Untersuchung zum Hamsteraufkommen im Bereich Weisweiler-Langgasse

Diese Unterlagen können während der öffentlichen Auslegung eingesehen werden.

Eschweiler, den 02.12.2005

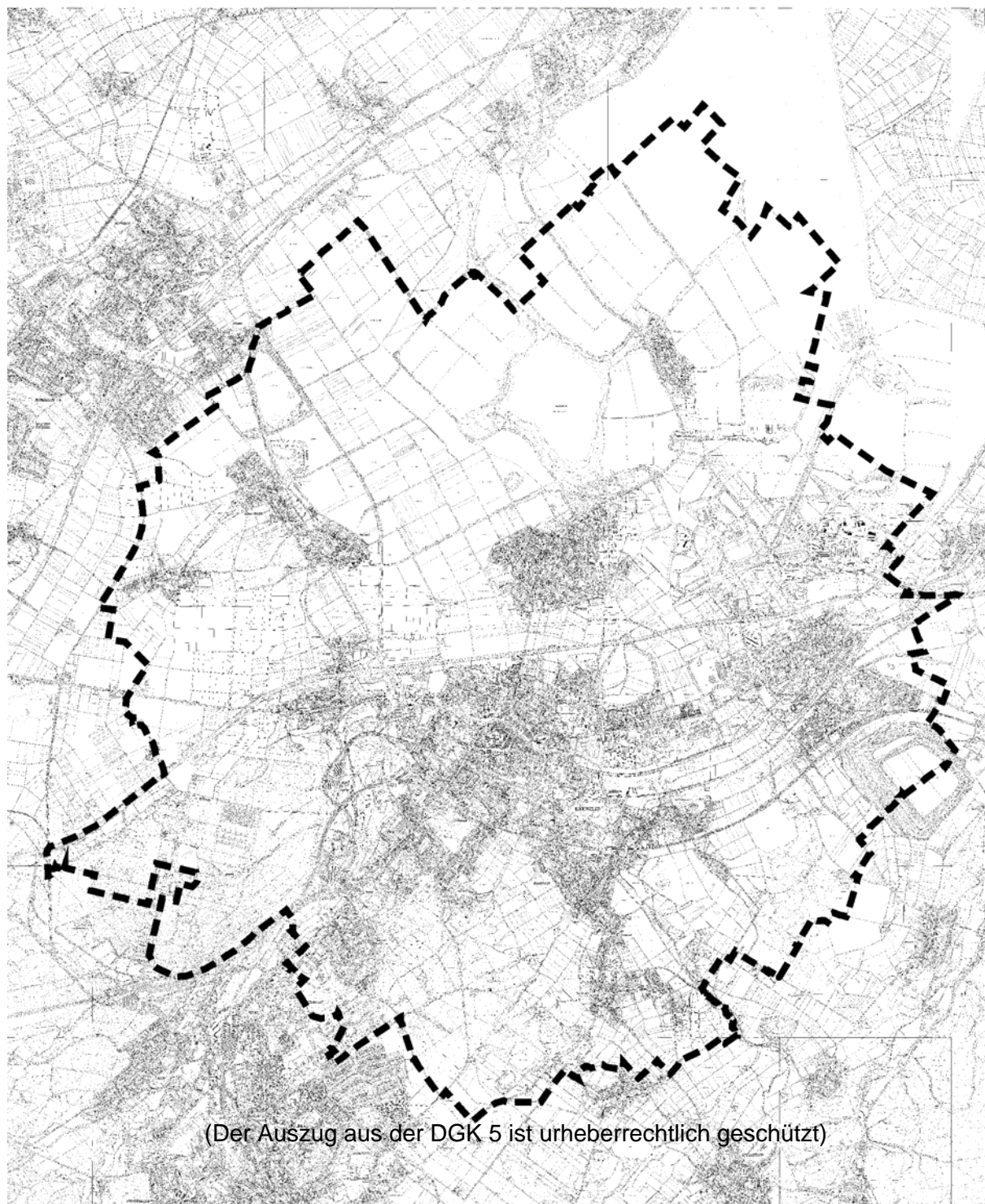
In Vertretung

Schulze

Erster und Technischer Beigeordneter

ANLAGE 1

# STADT ESCHWEILER



(Der Auszug aus der DGK 5 ist urheberrechtlich geschützt)



## **Hinweis-Bekanntmachung**

### **Korruptionsbekämpfungsgesetz § 17 Veröffentlichungspflicht**

Gem. § 17 Korruptionsbekämpfungsgesetz hat der Bürgermeister gegenüber der Leiterin oder dem Leiter der Aufsichtsbehörde schriftlich Auskunft über

1. den ausgeübten Beruf und Beraterverträge,
2. die Mitgliedschaften in Aufsichtsräten und anderen Kontrollgremien im Sinne des § 125 Abs. 1 Satz 3 des Aktiengesetzes,
3. die Mitgliedschaft in Organen von selbstständigen Aufgabenbereichen in öffentlich-rechtlicher oder privatrechtlicher Form der in § 1 Abs. 1 und 2 des Landesorganisationsgesetzes genannten Behörden und Einrichtungen,
4. die Mitgliedschaft in Organen sonstiger privatrechtlicher Unternehmen,
5. die Funktionen in Vereinen oder vergleichbaren Gremien

zu erteilen. Diese Angaben können in der Zeit vom 07.12.2005 bis 31.12.2005 bei der Stadt Eschweiler, Organisationsamt, Rathausplatz 1, Raum 346 a, Eschweiler während der Dienststunden eingesehen werden. Es besteht die Möglichkeit der Einsichtnahme außerhalb der Dienststunden nach vorheriger telefonischer Vereinbarung unter Tel.: 02403/71374.

Eschweiler, den 24.11.2005  
In Vertretung

Schulze  
Erster und Technischer Beigeordneter